

Doctor of Philosophy

Calzada Orihuela, Sofia	SPAP
Di Stravolo, Loredana Margaret	SPAP
Rodriguez, Maggy L	SPAP
Santos Sopena, Oscar Oliver	SPAP

Bachelor of Arts

Abrom, May Amber	JAPN	Jung, Hee Eun	JAPN
Ajalli, Milad	ARAB	Knoble, Kimberly	PERS
Akinduro, Jenifer	SPAN	Lim, Andrew	SPAN
Alden, Lani Miranda	JAPN	Lin, Wendy Qiaowen	CHIN
Barreras, Christine Ashley	SPAN	Lotfi, Jian Ramin+	LING
Block, Aleksa Karina	FREN	Marcinik, John-David	JAPN
Brinsko, Sara Ann	FREN	Martial Powell, Yanis Alta	SPAN
Brock, William Tyler	SPAN	Mijikovic, Dinko	SPAN
Burke, Tonya Y	SPAN	Moreland, Emily Jessica	ARAB
Burns, Gennifer Leigh	SPAN	Mrohs, Caroline Patricia	SPAN
Busher, Peter J	PERS	Muccino, Rachel M °	SPAN
Butcher, Bernadette	CHIN	Mukira, Cecilia Wambui	SPAN
Childers, Deante J	CHIN	Nasir, Nadia*	JAPN
Clark, Holly M	ARAB	Noyes, Michael David	FREN
Cooper, Jordan Leigh	LING	Persons, Chelsea	JAPN
Cosgrove, Elizabeth Maria	ROML	Pfeiffer, Kyle Robert	PERS
Coulibaly, Aoua	FREN	Rahwanji, Maya Sae'd	FREN
Dagen, Sarah Lynn*	RUSS	Ramirez, Kelly Elizabeth	SPAN
Dambach, Kai Buck	GERM	Richter, Elizabeth Grace	PERS
Etherton, Anneliese Joy	LING	Rouse, Rebecca Lauren °	SPAN
Falvo, Marc Dominic °	FREN	Ruiz, Isaac E	SPAN
Fine, Jacob M	FREN	Rushdan, Taqwa I	ARAB
Floyd, Kathryn Kennedy	ARAB	Sanborn, Sophia*	LING
Forbes, Christopher Lincoln Dwayne	ARAB	Sangeorge, Peter Gabriel	LING
Frazier, Alexandra B	SPAN	Simcox, Joseph Daniel	GERM
Garcia, Gabriela Maria	SPAN	Varela, Vanessa Arcadia	SPAN
Gharib, Safaa Adel+	LING	Warner, Matthew Brannan	JAPN
Glusberg, Ivan	SPAN	Werner, Christen Alexandra	ARAB
Gonzalez, Jennifer Lynn	SPAN	White, J'Nae Monique	SPAN
Howell, Nicholas H	SPAN	Won, Ji Young	CHIN
Ibrahim, Dina	ARAB		

+ *Magna Cum Laude*

* *Summa Cum Laude*

° *Cum Laude*

***Reception immediately following the ceremony in
The Language House Multi-Purpose Room of St. Mary's Hall***

UNIVERSITY OF MARYLAND COLLEGE PARK

Commencement Exercise For

The School of Languages, Literatures, and Cultures

East Asian Languages and Cultures

French and Italian

Germanic Studies

Middle Eastern Studies

Russian

Second Language Acquisition

Spanish and Portuguese

The Department of Linguistics



Sunday, Dec 22, 2013

1:30 p.m.

Colony Ballroom, Stamp Student Union

Processional

Faculty, Graduates, & Platform Party

Welcome and Introduction of Speaker

Dr. Carol Mossman

Director, School of Languages, Literatures, & Cultures

Commencement Address

Ms. Nadia Carla Nasir

B.A. Japanese

School of Languages, Literatures & Cultures

Presentation of Graduates

Spanish and Portuguese

Dr. Jose M. Naharro-Calderon

Ms. Karen Krausen

Dr. Eyda Merediz

East Asian Languages and Cultures

Mr. Carlos Pimentel (Japanese)

Dr. Bob Ramsey (EALL)

Dr. Minglang Zhou (Chinese)

French and Italian

Dr. Caroline Eades (French)

Ms. Stefania Amodeo (Italian)

Dr. Giuseppe Falvo (Italian)

Germanic Studies

Dr. Gabi Strauch

Middle Eastern Studies

Dr. Ali Abasi (Persian)

Dr. Peter Glanville (Arabic)

Russian

Dr. Elizabeth Papazian

Linguistics

Dr. Bill Idsari

Dr. Peggy Antonisse

Dear Graduates, Parents, Relatives, and Friends,

On behalf of the School of Languages, Literatures, and Cultures, I welcome you to this milestone event. My colleagues and I look forward every semester to honoring the achievements of our graduates, and to conferring the degrees that their talents and tenacity have earned them. We have been entrusted with the intellectual care and development of these young scholars, and we feel a special bond with them – both intellectual and personal. We salute their commitment to fostering understanding of cultures other than their own and, in some cases, to deepening their understanding of their own heritage.

Graduates, we wish you all success as you move forward into the next phase of your lives. I invite you to stay in touch with your professors and mentors and especially to share with us news of your future achievements. I speak for all the faculty and staff of the School of Languages, Literatures, and Cultures in offering my congratulations to you and to those who have supported you throughout the years of your study. Do come back and bring us your stories.

Carol Mossman, Director

School of Languages, Literatures, and Cultures



Name: Sofia Calzada Orihuela
Title of Dissertation: EL MERCURIO VOLANTE: EL ESPACIO PÚBLICO Y EL DISCURSO CIENTÍFICO ILUSTRADO EN LA NUEVA ESPAÑA
Translation: MERCURIO VOLANTE: THE PUBLIC SPHERE AND THE ENLIGHTENED SCIENTIFIC DISCOURSE IN NEW SPAIN
Advisor: Dr. Eyda Merediz

This project uses an interdisciplinary approach to explore Dr. José Ignacio Bartolache's scientific-medical journal, *Mercurio Volante* (1772-1773), in the context of New Spain during the last decades of the viceroyalty. It argues that the journal serves as a platform to transmit enlightened values and constructs knowledge as it enters into the public sphere. The project proposes that Dr. Bartolache contributes to a more inclusive Enlightenment by configuring a local methodology, which fuses European scientific knowledge with local experiences. This is especially evident in his experiments on the pulque blanco, a native alcoholic beverage, and his observations and treatment of female hysteria. As a cultural object, *Mercurio Volante* reflects and collects traits of the political thought of late colonial Mexico, and participates in the Defense of the New World, contributing to the construction of criollo protonational identities.

Name: Maggy Rodriguez
Title of Dissertation: VIOLENCIA, RETÓRICA Y PERSUASIÓN: REVISIÓN DEL DEBATE EN TORNO A LA EVANGELIZACIÓN INDÍGENA
Translation: VIOLENCE, RHETORIC AND PERSUASION: THEORIES OF INDIGENOUS EVANGELIZATION REVISITED
Advisor: Dr. Eyda Merediz

During the 16th century, true piety and virtue became issues of primary importance for the emergent Spanish imperial design which sought to define Catholic Orthodoxy and to evangelize the people of the newly discovered regions of America. The antagonists of the famous *Contienda de Valladolid* (1550), Bartolomé de Las Casas and Juan Ginés de Sepúlveda, were involved in responding to the emperor's inquiry about the legality of the war that Spaniards were waging against the indigenous people of the New World. The main focus of this study explores the ways in which the implicit script of their work contributed to the religious debates of the century. The ultimate question debated in *Valladolid* was to inquire into and develop the methods and rules on how to preach and promote the Holy Catholic Faith in the New World, which was concerned, above all, with perfecting the life of the spirit. These evangelizing ideas appear in Sepúlveda's *Demócrates Segundo* as well as the summarized content of Las Casas' *De unico modo*, whose doctrine served as the basis for his legal arguments during the dispute. Such emphasis reveals that, although Sepúlveda and Las Casas had differing interpretations

of Aristotle's ideas and opposing views on the legitimacy of the conquest and colonization of America, the authors agreed on the need to readdress evangelization, given the new challenges posed by the *cuarta terrae*. This dissertation recovers the missionary plan outlined in the *Valladolid Debate* and examines the nuanced differences of the methods proposed by Las Casas and Sepúlveda. It suggests that Sepúlveda proposes a quasi-natural way of Christianizing Amerindians that requires their submission to the Spanish government so that, by imitating a superior model, the naturally inferior beings would rise to the excellence prescribed by the law of nature and become Christians. On the other hand, Las Casas advocates a more natural way of arriving to the truth through a cognitive model that relies on their reasoning rather than on emotions, as was recommended by the ecclesiastical rhetoric of Fray Luis de Granada.

Name: Loredana Di Stravolo
Title of Dissertation: ESPACIOS DE MUJERES ESPAÑOLAS: MEMORIAS, REPRESIÓN, FRAGMENTOS Y ESPECTÁCULOS, 1939 -
Translation: SPANISH WOMEN'S SPACES: MEMORIES, REPRESSION, FRAGMENTS AND SPECTACLES, 1939 -
Advisor: Dr. Jose M. Naharro-Calderon

During the Spanish Civil War (1936-1939) Spain suffered a huge repression, as General Francisco Franco overtook an established Republican Government and stayed in power for nearly forty years. People lived in fear; a fear so severe that they were forced to repress their memories of wartime events. After the death of Franco in 1975, Spain established a democratic-monarchic government. Again, forgetting the past was the path taken by all political parties to avoid any confrontations, as memory slipped into oblivion. This project contributes to the excavation of the past and helps break the silence by focusing on Spanish women's spaces during the social context of the Spanish Civil War, Spain's postwar, Transition to Democracy and PostTransition. The project studies theories of memory based on the research of Paul Ricoeur, Tzvetan Todorov, Pierre Nora, and Maurice Halbwachs, as a source to explore Spanish women's spaces and identities as well as their contributions, not only to society and culture but also to the literary world. The authors at the core of the study include: Carmen Laforet, Ana María Matute, Carmen Martín Gaité, María Luisa Elío, Mercé Rodoreda, Carmen Praga, Tomasa Cuevas, Dolores Medio, Dulce Chacón, Ricardo Vinyes and Javier Cercas. The research spans several genres, with novels and testimonies by and about women that use memory—individual and collective—as a vehicle to reconstruct their feminine identities and spaces. Although Spanish women were trapped in a patriarchal society during the postwar years, they were able to skillfully manipulate the imposed censorship to express themselves and their needs. The texts in the investigations can be broken into three main phases: repressed memory, fragmented memory and spectacular memory. This dissertation shows how memory can serve as an agent for liberation especially for women of an oppressed and forced silence of the past.